

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch

Luther, Martin

Tubing., 1630

Cap. VI.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

Schule vnd sprachen: Deine Tochter ist gestorben / w^o m^hheit da weiter den Meister Jesus aber hörte bald / die rede / die da gesagt ward / vnd sprach zu dem Obersten der Schule: Zördste dich nicht / glaube nur. Und ließ niemand ihm / nachfolgen / denn petrum vnd Jacobum vnd Johannem den Bruder Jakobi. Und er kam in das Haus / des Obersten der Schule / vnd sahe das getümmele vnd die da sehr weinten vnd heulten. Und er gieng hinein / vnd sprach zu ihnen: Was tummelt und weinet ihr? Das Kind ist nicht gestorben / sondern es schläft. Und sie verlaubten ihn. Und er streifte sie alle auf / und nah mit sich den Vatter des Kindes / und die Mutter / vnd die beiden waren / vnd sien sich in hinein da das Kind lag. Und er greiff das Kind bei der Hand / vnd sprach zu ihrer Tafsha kumi / das ist versdolmeschet / Meidlein ich sag dir / stehe auf. Und als bald stand das Meidlein auf / vnd wandelte. Es war aber zwölff Jahralt. Und sie entzäuden sich über die mis. Und er verbot ihnen / das es niemand wissen sollte / vnd sagte / sie solten ihr selber geben.

C A P. V. Aufseadung der Apotele, Iohannis Todt, Jesus speise mit s. Broen.

V No er gieng aus vor dannen / vnd kam in sein Vatterland vnd seine Jüger folgerten ihm nach.

Und da der Sabbath kam / hub er an zu lehren in einer Schule. Und vil / die es höreten / verwundereten sich seiner Lehre / und sprachen: Wo her kommt dem soldes / und was Weisheit ist / die ihm gegeben ist / vnd solde Christen / die durch seine Hände geschehen? Ist er nicht der Brudermarie Sohn vnd der Bruder Jacobi vnd Ioses vnd Iude vnd Simonis sind nicht auch seine Schwestern als hier bei uns? Und er ergerte sich an ihm. Jesus aber sprach zu ihnen: Ein prophet gilt nriegend weniger denn im Vatterland und daheim / bey den seinen. Und er ronde alles nicht ein einiges that / thut oder wenig Gieben leget er die Hände auff / und heilt sie. Und er verwandte sich / vnd er ging umher in die Städten im Kreis / und schreit. Und er berief die zwölff und hub an / vñ sandte sie ja zwon und zwenz / und gab ihnen nicht über die vierzehn Heiliger. Und er bot ihnen / das sie nichts befürchten auf dem wege / da alleine eine stab keine taffre Leibrotzkeingelt im Jütel. Sonder / das sie waren gesündigt / vnd daß sie nicht ihren Körde ausgäen. Und sprach zu ihnen: Wo ihr in ein Haushachen werdet / da bleibtet ihnen / bis ihr von dannen ziehet. Und welche euch nicht auf nemen / nod hören / die gehet von dannen heraus / und schärtet den

1. dñe staub ab von euern füßen zu einer gezeugniss über
 2. sie. Ich sage euch warlich es
 3. wirdt Sodomē vnd So-
 4. mōrē am Jungste gericht
 5. trübliden ergehen / denn
 6. solcher Statt. Und sie gien- 12
 7. gen auf / vnd predigten/
 8. Wegen ihres
 9. Handgeschaffes
 10. der Sinner
 11. Schuld
 12. vnd die
 13. vnd Simon
 14. auch fürt den
 15. Mörder verlo-
 16. ten sich an
 17. sprach jesus
 18. der er nicht
 19. dem inno-
 20. kumenten
 21. Den er sich
 22. ein in der
 23. vnd dient
 24. schaft
 25. Feier
 26. er sprach
 27. gies unter
 28. den mädeln
 29. da er mit
 30. vnd dient
 31. dient
 32. lebt / und
 33. so ist es
 34. und p-
 35. ein T-
 36. blieb
 37. dauer
 38. zuerst
 39. hörte
 40. dient
 41. dient
 42. dient
 43. dient
 44. dient
 45. dient
 46. dient
 47. dient
 48. dient
 49. dient
 50. dient
 51. dient
 52. dient
 53. dient
 54. dient
 55. dient
 56. dient
 57. dient
 58. dient
 59. dient
 60. dient
 61. dient
 62. dient
 63. dient
 64. dient
 65. dient
 66. dient
 67. dient
 68. dient
 69. dient
 70. dient
 71. dient
 72. dient
 73. dient
 74. dient
 75. dient
 76. dient
 77. dient
 78. dient
 79. dient
 80. dient
 81. dient
 82. dient
 83. dient
 84. dient
 85. dient
 86. dient
 87. dient
 88. dient
 89. dient
 90. dient
 91. dient
 92. dient
 93. dient
 94. dient
 95. dient
 96. dient
 97. dient
 98. dient
 99. dient
 100. dient
 101. dient
 102. dient
 103. dient
 104. dient
 105. dient
 106. dient
 107. dient
 108. dient
 109. dient
 110. dient
 111. dient
 112. dient
 113. dient
 114. dient
 115. dient
 116. dient
 117. dient
 118. dient
 119. dient
 120. dient
 121. dient
 122. dient
 123. dient
 124. dient
 125. dient
 126. dient
 127. dient
 128. dient
 129. dient
 130. dient
 131. dient
 132. dient
 133. dient
 134. dient
 135. dient
 136. dient
 137. dient
 138. dient
 139. dient
 140. dient
 141. dient
 142. dient
 143. dient
 144. dient
 145. dient
 146. dient
 147. dient
 148. dient
 149. dient
 150. dient
 151. dient
 152. dient
 153. dient
 154. dient
 155. dient
 156. dient
 157. dient
 158. dient
 159. dient
 160. dient
 161. dient
 162. dient
 163. dient
 164. dient
 165. dient
 166. dient
 167. dient
 168. dient
 169. dient
 170. dient
 171. dient
 172. dient
 173. dient
 174. dient
 175. dient
 176. dient
 177. dient
 178. dient
 179. dient
 180. dient
 181. dient
 182. dient
 183. dient
 184. dient
 185. dient
 186. dient
 187. dient
 188. dient
 189. dient
 190. dient
 191. dient
 192. dient
 193. dient
 194. dient
 195. dient
 196. dient
 197. dient
 198. dient
 199. dient
 200. dient
 201. dient
 202. dient
 203. dient
 204. dient
 205. dient
 206. dient
 207. dient
 208. dient
 209. dient
 210. dient
 211. dient
 212. dient
 213. dient
 214. dient
 215. dient
 216. dient
 217. dient
 218. dient
 219. dient
 220. dient
 221. dient
 222. dient
 223. dient
 224. dient
 225. dient
 226. dient
 227. dient
 228. dient
 229. dient
 230. dient
 231. dient
 232. dient
 233. dient
 234. dient
 235. dient
 236. dient
 237. dient
 238. dient
 239. dient
 240. dient
 241. dient
 242. dient
 243. dient
 244. dient
 245. dient
 246. dient
 247. dient
 248. dient
 249. dient
 250. dient
 251. dient
 252. dient
 253. dient
 254. dient
 255. dient
 256. dient
 257. dient
 258. dient
 259. dient
 260. dient
 261. dient
 262. dient
 263. dient
 264. dient
 265. dient
 266. dient
 267. dient
 268. dient
 269. dient
 270. dient
 271. dient
 272. dient
 273. dient
 274. dient
 275. dient
 276. dient
 277. dient
 278. dient
 279. dient
 280. dient
 281. dient
 282. dient
 283. dient
 284. dient
 285. dient
 286. dient
 287. dient
 288. dient
 289. dient
 290. dient
 291. dient
 292. dient
 293. dient
 294. dient
 295. dient
 296. dient
 297. dient
 298. dient
 299. dient
 300. dient
 301. dient
 302. dient
 303. dient
 304. dient
 305. dient
 306. dient
 307. dient
 308. dient
 309. dient
 310. dient
 311. dient
 312. dient
 313. dient
 314. dient
 315. dient
 316. dient
 317. dient
 318. dient
 319. dient
 320. dient
 321. dient
 322. dient
 323. dient
 324. dient
 325. dient
 326. dient
 327. dient
 328. dient
 329. dient
 330. dient
 331. dient
 332. dient
 333. dient
 334. dient
 335. dient
 336. dient
 337. dient
 338. dient
 339. dient
 340. dient
 341. dient
 342. dient
 343. dient
 344. dient
 345. dient
 346. dient
 347. dient
 348. dient
 349. dient
 350. dient
 351. dient
 352. dient
 353. dient
 354. dient
 355. dient
 356. dient
 357. dient
 358. dient
 359. dient
 360. dient
 361. dient
 362. dient
 363. dient
 364. dient
 365. dient
 366. dient
 367. dient
 368. dient
 369. dient
 370. dient
 371. dient
 372. dient
 373. dient
 374. dient
 375. dient
 376. dient
 377. dient
 378. dient
 379. dient
 380. dient
 381. dient
 382. dient
 383. dient
 384. dient
 385. dient
 386. dient
 387. dient
 388. dient
 389. dient
 390. dient
 391. dient
 392. dient
 393. dient
 394. dient
 395. dient
 396. dient
 397. dient
 398. dient
 399. dient
 400. dient
 401. dient
 402. dient
 403. dient
 404. dient
 405. dient
 406. dient
 407. dient
 408. dient
 409. dient
 410. dient
 411. dient
 412. dient
 413. dient
 414. dient
 415. dient
 416. dient
 417. dient
 418. dient
 419. dient
 420. dient
 421. dient
 422. dient
 423. dient
 424. dient
 425. dient
 426. dient
 427. dient
 428. dient
 429. dient
 430. dient
 431. dient
 432. dient
 433. dient
 434. dient
 435. dient
 436. dient
 437. dient
 438. dient
 439. dient
 440. dient
 441. dient
 442. dient
 443. dient
 444. dient
 445. dient
 446. dient
 447. dient
 448. dient
 449. dient
 450. dient
 451. dient
 452. dient
 453. dient
 454. dient
 455. dient
 456. dient
 457. dient
 458. dient
 459. dient
 460. dient
 461. dient
 462. dient
 463. dient
 464. dient
 465. dient
 466. dient
 467. dient
 468. dient
 469. dient
 470. dient
 471. dient
 472. dient
 473. dient
 474. dient
 475. dient
 476. dient
 477. dient
 478. dient
 479. dient
 480. dient
 481. dient
 482. dient
 483. dient
 484. dient
 485. dient
 486. dient
 487. dient
 488. dient
 489. dient
 490. dient
 491. dient
 492. dient
 493. dient
 494. dient
 495. dient
 496. dient
 497. dient
 498. dient
 499. dient
 500. dient
 501. dient
 502. dient
 503. dient
 504. dient
 505. dient
 506. dient
 507. dient
 508. dient
 509. dient
 510. dient
 511. dient
 512. dient
 513. dient
 514. dient
 515. dient
 516. dient
 517. dient
 518. dient
 519. dient
 520. dient
 521. dient
 522. dient
 523. dient
 524. dient
 525. dient
 526. dient
 527. dient
 528. dient
 529. dient
 530. dient
 531. dient
 532. dient
 533. dient
 534. dient
 535. dient
 536. dient
 537. dient
 538. dient
 539. dient
 540. dient
 541. dient
 542. dient
 543. dient
 544. dient
 545. dient
 546. dient
 547. dient
 548. dient
 549. dient
 550. dient
 551. dient
 552. dient
 553. dient
 554. dient
 555. dient
 556. dient
 557. dient
 558. dient
 559. dient
 560. dient
 561. dient
 562. dient
 563. dient
 564. dient
 565. dient
 566. dient
 567. dient
 568. dient
 569. dient
 570. dient
 571. dient
 572. dient
 573. dient
 574. dient
 575. dient
 576. dient
 577. dient
 578. dient
 579. dient
 580. dient
 581. dient
 582. dient
 583. dient
 584. dient
 585. dient
 586. dient
 587. dient
 588. dient
 589. dient
 590. dient
 591. dient
 592. dient
 593. dient
 594. dient
 595. dient
 596. dient
 597. dient
 598. dient
 599. dient
 600. dient
 601. dient
 602. dient
 603. dient
 604. dient
 605. dient
 606. dient
 607. dient
 608. dient
 609. dient
 610. dient
 611. dient
 612. dient
 613. dient
 614. dient
 615. dient
 616. dient
 617. dient
 618. dient
 619. dient
 620. dient
 621. dient
 622. dient
 623. dient
 624. dient
 625. dient
 626. dient
 627. dient
 628. dient
 629. dient
 630. dient
 631. dient
 632. dient
 633. dient
 634. dient
 635. dient
 636. dient
 637. dient
 638. dient
 639. dient
 640. dient
 641. dient
 642. dient
 643. dient
 644. dient
 645. dient
 646. dient
 647. dient
 648. dient
 649. dient
 650. dient
 651. dient
 652. dient
 653. dient
 654. dient
 655. dient
 656. dient
 657. dient
 658. dient
 659. dient
 660. dient
 661. dient
 662. dient
 663. dient
 664. dient
 665. dient
 666. dient
 667. dient
 668. dient
 669. dient
 670. dient
 671. dient
 672. dient
 673. dient
 674. dient
 675. dient
 676. dient
 677. dient
 678. dient
 679. dient
 680. dient
 681. dient
 682. dient
 683. dient
 684. dient
 685. dient
 686. dient
 687. dient
 688. dient
 689. dient
 690. dient
 691. dient
 692. dient
 693. dient
 694. dient
 695. dient
 696. dient
 697. dient
 698. dient
 699. dient
 700. dient
 701. dient
 702. dient
 703. dient
 704. dient
 705. dient
 706. dient
 707. dient
 708. dient
 709. dient
 710. dient
 711. dient
 712. dient
 713. dient
 714. dient
 715. dient
 716. dient
 717. dient
 718. dient
 719. dient
 720. dient
 721. dient
 722. dient
 723. dient
 724. dient
 725. dient
 726. dient
 727. dient
 728. dient
 729. dient
 730. dient
 731. dient
 732. dient
 733. dient
 734. dient
 735. dient
 736. dient
 737. dient
 738. dient
 739. dient
 740. dient
 741. dient
 742. dient
 743. dient
 744. dient
 745. dient
 746. dient
 747. dient
 748. dient
 749. dient
 750. dient
 751. dient
 752. dient
 753. dient
 754. dient
 755. dient
 756. dient
 757. dient
 758. dient
 759. dient
 760. dient
 761. dient
 762. dient
 763. dient
 764. dient
 765. dient
 766. dient
 767. dient
 768. dient
 769. dient
 770. dient
 771. dient
 772. dient
 773. dient
 774. dient
 775. dient
 776. dient
 777. dient
 778. dient
 779. dient
 780. dient
 781. dient
 782. dient
 783. dient
 784. dient
 785. dient
 786. dient
 787. dient
 788. dient
 789. dient
 790. dient
 791. dient
 792. dient
 793. dient
 794. dient
 795. dient
 796. dient
 797. dient
 798. dient
 799. dient
 800. dient
 801. dient
 802. dient
 803. dient
 804. dient
 805. dient
 806. dient
 807. dient
 808. dient
 809. dient
 810. dient
 811. dient
 812. dient
 813. dient
 814. dient
 815. dient
 816. dient
 817. dient
 818. dient
 819. dient
 820. dient
 821. dient
 822. dient
 823. dient
 824. dient
 825. dient
 826. dient
 827. dient
 828. dient
 829. dient
 830. dient
 831. dient
 832. dient
 833. dient
 834. dient
 835. dient
 836. dient
 837. dient
 838. dient
 839. dient
 840. dient
 841. dient
 842. dient
 843. dient
 844. dient
 845. dient
 846. dient
 847. dient
 848. dient
 849. dient
 850. dient
 851. dient
 852. dient
 853. dient
 854. dient
 855. dient
 856. dient
 857. dient
 858. dient
 859. dient
 860. dient
 861. dient
 862. dient
 863. dient
 864. dient
 865. dient
 866. dient
 867. dient
 868. dient
 869. dient
 870. dient
 871. dient
 872. dient
 873. dient
 874. dient
 875. dient
 876. dient
 877. dient
 878. dient
 879. dient
 880. dient
 881. dient
 882. dient
 883. dient
 884. dient
 885. dient
 886. dient
 887. dient
 888. dient
 889. dient
 890. dient
 891. dient
 892. dient
 893. dient
 894. dient
 895. dient
 896. dient
 897. dient
 898. dient
 899. dient
 900. dient
 901. dient
 902. dient
 903. dient
 904. dient
 905. dient
 906. dient
 907. dient
 908. dient
 909. dient
 910. dient
 911. dient
 912. dient
 913. dient
 914. dient
 915. dient
 916. dient
 917. dient
 918. dient
 919. dient
 920. dient
 921. dient
 922. dient
 923. dient
 924. dient
 925. dient
 926. dient
 927. dient
 928. dient
 929. dient
 930. dient
 931. dient
 932. dient
 933. dient
 934. dient
 935. dient
 936. dient
 937. dient
 938. dient
 939. dient
 940. dient
 941. dient
 942. dient
 943. dient
 944. dient
 945. dient
 946. dient
 947. dient
 948. dient
 949. dient
 950. dient
 951. dient
 952. dient
 953. dient
 954. dient
 955. dient
 956. dient
 957. dient
 958. dient
 959. dient
 960. dient
 961. dient
 962. dient
 963. dient
 964. dient
 965. dient
 966. dient
 967. dient
 968. dient
 969. dient
 970. dient
 971. dient
 972. dient
 973. dient
 974. dient
 975. dient
 976. dient
 977. dient
 978. dient
 979. dient
 980. dient
 981. dient
 982. dient
 983. dient
 984. dient
 985. dient
 986. dient
 987. dient
 988. dient
 989. dient
 990. dient
 991. dient
 992. dient
 993. dient
 994. dient
 995. dient
 996. dient
 997. dient
 998. dient
 999. dient
 1000. dient

1. 22 Da trat hinein die Loche
 2. 23 ter der Herodias vnd dan-
 3. 24 gete vñ getel wol dñs Her-
 4. 25 od. vnd den dñs die am Tis-
 5. 26 se hñfen. Da sprach der König
 6. 27 zum Meidlein: Bitte von mir
 7. 28 was du willst / ich will
 8. 29 dir geben. Und schwur ie-
 9. 30 gen ein eide vñ
 10. 31 zum König / vnd sprach:
 11. 32 Ich will das du mir gebet-
 12. 33 iest so bald auf einer
 13. 34 Schlüssel dñs Hauptes
 14. 35 vñ schickte hin der König
 15. 36 der Hñfle vñ
 16. 37 das seine Jünger hören
 17. 38 namen sein
 18. 39 Leib vñ legt in in ein
 19. 40 Grab. Und die Apostel fuh-
 20. 41 men zu Jesu zusammen / vñ
 21. 42 verkündigten im dñs
 22. 43 vnd was sie gehabt vnd ges-
 23. 44 schet. Und er sprach
 24. 45 zu ihnen: Lasset uns beson-
 25. 46 ders in eine Wüste gehen /
 26. 47 und ruhet ein wenig / denn
 27. 48 Ihr werdet viel / wie ab vñ
 28. 49 zugingen / vnd hatten nie
 29. 50 Zeit gnug zu essen. Und er
 30. 51 fuhr

fuhr da in einem Schiff zu
 einer Wüsten besonders.
 Und das volk sahe sie weg / 3
 fahren / vnd viel kanden
 ihz / vñ lieff den daselbs hin
 miteinander zu füsse / auf
 allen Stücken / vnd kam ihz
 den zuvor / vñ kam zu ihm
 und Jesus gieng herauß / 4
 vnd sahe das große Volk
 und es zähmerte in derselbigen /
 den / denn sie waren wie die
 schafe die kein Hirten ha-
 ben. Und heng an eine lan-
 ge predigt. Da nun der Tag / 5
 fast dahin war / tratte seine
 Jünger zu ihm und sprach:
 Es ist wüste hier von der tag
 ist nun dahin. Läß sie von 3-6
 dir / daß sie hingehen um-
 ber inn die Dörfer vnd
 Märkte von kaufen ihnen
 Brod / denn sie haben nichts
 zu essen. Jesus aber ant-
 wortet / vnd sprach zu ihz
 men: Gebet ihz zu es-
 sen. Vñ sie sprachen zu ihm:
 Gollen wir das hingehenz
 und zwei hundre yf seining
 werth Brod kaufen / vnd
 ihz zu essen geben. Er aber / 8
 sprach zu ihnen: Wie viel
 Brod habt ihr? Gehet hin
 und schet. Und da sie es er-
 kundet hatten / sprach sie:
 Glüsse / vnd zwei eide. Vñ / 9
 er gebot ihnen / daß sie sich alle
 lagerten bey tschiff voll / auf
 das grüne Gras. Und sie / 10
 sagten sich nach Süden
 ja hundert vnd hunderts
 funfzig vnd funfzig. Und / 11
 er nahm die funf Brod / vnd
 zwei eide / vnd sah aus
 gen Himmel / vnd dandete / vñ
 reich die Brodt / vnd gab
 sie den Jüngern / daß sie ihnen
 für legten / vnd die zween
 Tischa theile er unter sie / 12

42 alle. Und sie aßen alle vnd
 43 wurden satz. Und sie huben
 auf die Brodt zwölf Kör-
 be voll / vñ von den Tischen.
 44 Und die da gessen hatt / der
 war funf tausen Mann.
 45 Und als bald trüb er seine
 Jünger / daß sie in das Schiff
 traten / vnd vor ihm hin-
 über führer gen Bethaia dar-
 bis daz er das volk von sich
 46 ließ. Und da er sie von sich
 geschaffet hatte / gieng er
 hin auf einen Berg zu be-
 47 ten. Da am abend war das
 Schiff mitts auf dem Meer /
 und erwackte das Land als
 48 kleine. Und er sahe / daß sie
 noch litten im rudern / denn
 der wind war ihnen entge-
 gen. Und die vierde Was-
 che der nacht kam er zu ih-
 men / vnd wandelte auf dem
 Meer. Und er wole für sie
 49 gern über gehen. Und da sie
 ihn sahen anß / da Meer
 wandeln / meinetet sie es
 were ein Geist / vnd es
 50 sol roen. Denn sie sah zwad
 vnd erschraken. Aber als
 bald redet er mit ihnen / vnd
 sprach zu ihnen: Ged ge-
 trostidibus / sönig / ewig
 51 sind. Und er trat zu ihnen
 ins Schiff / vnd der wind le-
 get sich. Und sie entfachten
 52 und verwundern sich über
 die mas. Denn sie warden nicht
 verständigen worden über
 den Brodt / vnd ihr herc
 53 war verstarret. Und da sie
 hinüber gesahen / waren
 tamen / in d Land Genes
 54 zareth / und sahen an. Und
 da sie auf dem Schiff trax-
 ten / als bald standen sie im
 55 Vñ ließen alle in die die
 ligende Länder / vnd huben
 an. die Kräuden / umher
 56 füde

zu führen auf Bett'en / wo
sich redt daß er war. Und § 6
wo er in die Städte oder
Gäste oder Dörffer ein-
ging / da legt sie die Kraus-
en auf den Markt / und
bauen ihm / die nur den
Saum seines Kleides an-
rühren möchten / und alles
die in auffzretten / worden
gefunden.

GAP.VII. von auffsetzen der
Eltesten, dem Cananeischen
vveiblein, auch Tauben und
Stummen.

No es kamen zu ihm die
christen von eilie vd
den schriftgelehrten die
von jesu salmen kamen
vor. Und da se sahen ell
die seiner blmaern mit ges
meinen das sie mit vnges
paubn händen das brod
in ver sprach sie es. Den
die christen vd alle jas
den chon nicht sie wahrten
dau die hände mandmal
hal also die außsege der
elsther. Und wen sie vom
markt kommen / esien sie
nicht sie wahrten sich denn
und desdienigs ist vilz das
si hauken haben ange
nomen von elsther gesessen
ond trugen von chri den ge
schreyen vñ sich zu waschen
da fragt ihn nun die chris
tiner vnd schriftgelehrte /
Barumb wandeln deine
länger mit nach dem auß
szen der elsther sondern
dien das brod mit vngewas
sen händen / Er aber ant
wortet vnyd sprach zu ih
nen : Wel feit hat von
euch heudlern jefatas ge
meindigt / wie geschriften
hebet / Dic Volk erheit
mit den lippen aber

ib: herz ist ferne von mir,
Vergleichbar aber ist's, daß sie
mir dienen,dieweil sie felche
von solche schre; die nichts
ist denn Menschen Gebot.
Ob verlaßter Gottes Gebot
vnd halter der Menschen vnd
Leidgeschaffen zu waschen
vnd desgleichen thut ihr
viel. Und er sprach zu ih-
nen: Wer sein habt ihr
Gottes Gebot aufgehabt,
auf daß ihr ewige außfall-
se habeit. Denn Moses hat
gesagt: Du sollst deinen Vater
vnd deine Mutter ehren
und wer Vatter vnd Müt-
ter studier der soll die tods-
tees lesehen. Er aber schreit
Wohl einer frucht zu Bat-
ter oder Mutter Coeban:
dis ist weder du orster, so
ist dir's vil nücker der that
zwo. Und so lasst ihr hin-
fort in nichts than seinem
Vater oder seiner Mutter.
Vnn holt auf GOttes
Wort durch ewer außfall-
se die ihr aufgezeigt habt
vnd desgleichen thut ihr
viels. Und er rieß von ihm
das ganze Voll, / vnd
sprach zu ihnen: Höret mir
salle zu vorne ver nemets. Es
ist nichts ausser dem Men-
schen das ihm keine gemein-
machen, so es in ihm gehet
sondern das von ihm auf-
geheto das ist wob den men-
schen gemein macht, hat ic
emand Ohren zu hören
d' höre. Und da er von dem
Voll ins Hauss kam fragt
ihm seine Jünger vimb
diese Gedächtnus. Und er
sprach zu ihnen: Seid ihr
dann auch so unverstandig?
Neynmet me ghe noch
nichts